

English

Hello

Ola

I am

Eu son

What's your name?

Cal é o teu nome?

Where are you from?

De onde es?

What languages do you speak?

Que linguas falas?

Sit down, please

Senta, fai favor

Thank you

Grazas

How are you?

Que tal todo?

Do you live with anyone?

Vives con alguén?

See you later! /

I hope everything goes well!

Até a próxima! //

Que vaia todo ben!

Can you come with someone who speaks our language to your next appointment? // See you on...

Podes vir con alguén que fale a nosa lingua na vindeira cita? //

Vémonos o día...

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Can you read?

Sabes ler?

What do you need?

Que necesitas?

Register in the census?

Empadroarte?

Health insurance card?

Tarxeta sanitaria?

Housing?

Vivenda?

Juridical guidance?

Orientación xurídica?

Language courses?

Cursos de lingua?

Training?

Formación?

Job?

Emprego

School for children?

Escola para menores?

In the family

na familia

Seeking a job

coa procura de emprego

With the lawyer

co avogado/a

Français

Salut

Ola

Je m'appelle

Eu son

Comment vous vous appelez?

Cal é o teu nome?

D'où êtes-vous?

De onde es?

Quelles langues parlez-vous?

Que linguas falas?

Asseyez-vous, s'il vous plaît

Senta, fai favor

Merci

Grazas

Comment ça va?

Que tal todo?

Vous habitez avec quelqu'un?

Vives con alguén?

À la prochaine! /

Bon courage!

Até a próxima! //

Que vaia todo ben!

Quelqu'un qui parle notre langue peut vous accompagner lors du prochain rendez-vous? // Notre prochain rendez-vous est le...

Podes vir con alguén que fale a nosa lingua na vindeira cita? //

Vémonos o día...

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Savez-vous lire?

Sabes ler?

Vous avez besoin...

Necesitas...

de vous inscrire à la mairie?

Empadroarte?

d'une carte d'assurance maladie?

Tarxeta sanitaria?

d'un logement?

Vivenda?

d'un avocat?

Orientación xurídica?

des courses de langue?

Cursos de lingua?

d'une formation?

Formación?

d'un travail?

Emprego?

d'une école pour vos enfants?

Escola para menores?

à toute la famille

na familia

dans votre recherche d'emploi

coa procura de emprego

chez l'avocat

co avogado/a

CONCELLERÍA
DE
NORMALIZACIÓN
LINGÜÍSTICA

ALCALDÍA



VIGO

*tamén

léxicos das linguas do mundo

engalego *tamén noutros mundos

servizos sociais

العربية Árabe

Al 'arabiya

مَرْحَبًا

Marhaban

Ola

أنا / ana

Eu son...

مَا سَمُّكَ / كِ

Mā -smuka/ki?

Cal é o teu nome?

من اين انت /؟ ات

Min ayna anta/ti?

De onde es?

أَيُّ لُغَةٍ تَتَكَلَّمُ/تَتَكَلَّمِينَ؟

Ayu-luga-tatakalam/tatakalamín?

Que linguas falas?

اجلسي/اجلس من فضلك؟

lylísí /iyliis min fadlik?

Senta fai favor

شُكْرًا / Xukran

Grazas

كيف أحوالك؟

Kayfa ahwaaluk?

Que tal todo?

هل تَسْكُنُ/تَسْكُنِينَ مع أَحَدٍ؟

Hal taskunina/taskun ma'a ahad?

Vives con alguén?

نلتقي مرة اخرى // حظ سعيد

Naltaki mara ujra// had saíd...

Até a próxima! // Que vaia todo

ben!!

هل تعرفين/تعرف القراءة؟

Hal tarífina/tarifu Al-kira'a?

Sabes ler?

ماذا نحتاجين/نحتاج؟

Maada tahtaayina/tahtátz?

Que necesitas?

التسجيل في البلدية؟

Atasyil fil-baladia?

Empadroarte?

البطاقة الصحية؟

Al-bitaka -sehiya?

Tarxeta sanitaria?

السكن/ Assakan?

Vivenda?

إرشادات قضائية؟

Irxadaat kadaaiya?

Orientación xurídica?

ان تعلم اللغة؟

An tata'alam aluga?

Cursos de lingua?

ان تدرس و تتعلم؟

An tadrus wa tata'alam?

Formación?

العمل؟

Al'amal?

Emprego?

مدرسة للأطفال

Madrasa-lil-atfal?

Escola para menores?

مع العائلة maa-la'ila

na familia

في البحث عن العمل Fi-baht ani-lamal

coa procura de emprego

مع المحامي/ة Ma'a-lmuhamí

co avogado/a

هل تستطيعين/تستطيع ان تأتي مع شخص/ يتكلم لغتنا/ في الموعد القادم؟ // نلتقي يوم

Hal tastateina /tastati' an /ta'atí ma'a xajs /yatakalam lugatuna/ fii Al

mawed alkádim? Naltaki yawm...

Podes vir con alguén que fale a nosa lingua na vindeira cita? //

Vémonos o día...

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

"terminación para o masculino" . "terminación feminino"

"h" aspirado

中文 Chinés

Zhong wen

你好 / Ni jiao

Ola

我叫 / Wo tziao

Eu son...

你叫什么名字？

Ni tziao / sen me / min tzi?

Cal é o teu nome?

你是哪国人？

Ni si / na kuo ren?

De onde es?

你会说哪些语？

Ni juei / xou / na xe yu yen?

Que linguas falas?

请坐 / Ching tzuo

Senta fai favor

谢谢 / Xie xie

Grazas

都好吗 / 一切都好

Tou jao / yi chie tou jao?

Que tal todo?

你和别人一起住吗？

Ni je / pie ren / yi chi tzu ma?

Vives con alguén?

下次见！ / 一切顺利！

Xia chi / tzien! / yi chie sun li!

Até a próxima! // Que vaia todo

ben!!

你能带一个会说我们的语言的人？ / 我们约 ... 见面

Ni nen / tai / i ke / juei xuo / wo men te / yü yen / te ren? / Wo men

yue... tzien mien

Podes vir con alguén que fale a nosa lingua na vindeira cita? //

Vémonos o día...

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

son"tz" . "zh" porque é un "s" sonoro "ü" o "u" francés (boca de i)

你认字吗？ / Ni ren / tze ma?

Sabes ler?

你需要什么？

Ni xü yao / xeng me?

Que necesitas?

你想办住家登记吗？

Ni xang / pan tzu tzia / ten tzi ma?

Empadroarte?

医生卡？

Yi xeng ka?

Tarxeta sanitaria?

住房？ / Zhu fan?

Vivenda?

律师？ / Lü xi?

Orientación xurídica?

语言课程？

Yü yen / ke chen?

Cursos de lingua?

培训？ / Pei xün?

Formación?

工业？ / Kon ye?

Emprego?

小学校？

Xiao / xue xiao?

Escola para menores?

全家平安 / Chiuan tzia / bin an

na familia

工作顺利 / Gon tzuo / sun li

coa procura de emprego

和律师顺利 / Je lü xi / sun li

co avogado/a

Wolof

Na nga def

Ola

Man may

Eu son...

No tuddu

Cal é o teu nome?

Waa fan nga

De onde es?

Yan lak / ngay waax

engai waaj

Que linguas falas?

Togal / nga balma

enga

Senta fai favor

Dieureudieuf

yereyef

Grazas

Ya ngi / am jam

yam

Que tal todo?

Kan nga dekkel

Vives con alguén?

Ma nga lire

lir

Sabes ler?

Ba bënëne // Xewel

benen jewel

Até a próxima! // Que vaia todo

ben!!

Soy newat / andalak / kou dëgg / suñu laak // Babënëne

ku degue babenen

Podes vir con alguén que fale a nosa lingua na vindeira cita? //

Vémonos o día...

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

As palabras que teñen unha pronuncia distinta á escrita, aparecen en cursiva coa pronuncia debaixo

Lan nga bëgg

begue

Que necesitas?

Bindu nga / sa tur / ci mairie

chi meri

Empadroarte?

Carte de santé

Tarxeta sanitaria?

Keur

ker

Vivenda?

Waalu yoon

Orientación xurídica?

Jang laak

yangue

Cursos de lingua?

Jang xam xam

yangue jam jam

Formación?

Liggèye

liguey

Emprego?

Ecolou xaley

ecolu jaley

Escola para menores?

Wa keur (ker)

na familia

Waalu liggèye (liguey)

coa procura de emprego

Waalu yoon

co avogado/a